



## انوكره تراكوغ ايسراء دان معراج

سمقنا ايسراء دان معراج

(١٤ افريل ٢٠١٧م / ١٧ رجب ١٤٣٨هـ)

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ، نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَتُوبُ إِلَيْهِ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا  
وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا.  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ.

قَالَ تَعَالَى: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي  
بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾

ساودارا-ساودارا كويغ دكاسيهي الله،

ماريله برسام كيت ممباغونكن كفقوان كقد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن  
سكالا فرينتهن دان منيغكلكن سكالا فربواتن يغ مغوندغ كرموركانن. سموك دغن اوسها  
كيت اين اكن دكورنياكن دغن كبركنن هيدوف دان كدودوقن يغ موليا دسيهي الله  
سبحانه وتعالى ددنيا دان داخيرة.

خاطب قد هاري اين ايغين مغاجق سيدغ جماعه سكالين اونتوق مئحياتي  
خطبة يغ برتاجوق: "انوكره تراكوغ ايسراء دان معراج".

ساودارا-ساوداراكوغ دكاسيهي الله،

ايسراء دان معراج اداله دوا فريستيو فنتيغ دالم سجاره اسلام. ايسراء اداله  
فرجالنن رسول الله ﷺ قد وقتو مالم دري مسجد الحرام دمكة كمسجد الأقصى  
دقلسطين. الله سبحانه وتعالى مراقمکن كجادين اين ملالوعي اياتن يغ دباچاکن قد  
فرمولان خطبة ددالم سورة الايسراء ايات فرتام:

مقصودن: "مها سوچي الله يغ تله منجالنکن همباث (محمد) قد مالم هاري  
دري مسجد الحرام كمسجد الأقصى، يغ کامي برکني سکلييغث، اونتوق ممقرليهنکن  
کهدان تندا ۲ (ککواسان دان کبسن) کامي. سسوغکوهن الله جواله يغ مها مندغر،  
لاکي مها مئهاوئي."

مانا کالا معراج قولا اداله فرجالنن بکيندا دري لاغيت فرتام سهيغک کسدرة  
المنتهى سفرتيمان يغ دکامبرکن اوليه الله سبحانه وتعالى ددالم سورة النجم اية 13 -  
:18

وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿١٤﴾ عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ﴿١٥﴾ إِذْ

يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿١٦﴾ مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾ لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ ءَايَاتِ رَبِّهِ

الْكُبْرَىٰ ﴿١٨﴾

مقصودن: "دان دمي سسوغکوهن! (نبي محمد) تله مليهت (ملائكة جبريل،  
دالم بنتوق روفان يغ اصل) سکالي لاکي. دسيسي سدرة المنتهى يغ دسيسين تزلتق  
شرك الماوى. سماس دسدرة المنتهى ايت دليقتوي اوليه مخلوق ۲ دري عالم ۲ غائب،  
يغ تيدق ترهينغک. فغليهن تيدق برکيسر درقد مپقسیکن دغن تفت، دان تيدق قولاً

ملمقاوي باتس- دمي سسوغکوهن، دي تله مليهت سبهاکين دري سبسر-بسر تندا ۲  
ککواسا ن توهنن-“

بايڅکن! جارق فرجالنن سهالا قد هاري اين اثارا مسجد الحرام دمکه دان  
مسجد الأقصى دقلسطين مغمبيل ماس سهيڅک 19 جم دغن جارق 1900 کيلو ميتر  
دان فرجالنن اوتنوق منوجو کبيتنغ يڅ تردکت مغمبيل ماس کيرا ۲امثت تاهون فرجالنن-  
ماناکالا فريستيو اسراء دان معراج يڅ برلاکو گهد رسول الله ﷺ هان برلاکو قد مالم  
يڅ سام- ايا ن اداله مستحيل باکي مشارکت کنيک ايت، مک تيدق حيرانله همغير  
سلوروه فندودوق مکه مراکوئي دان ممفرتيکايکن فريستيو اين-

### ساودارا-ساودارا کو يڅ دکاسيهي الله،

فريستيو اکوڅ اين بوکله سقدر چريتا سمات-مات- اي منوتوت کهنمن دان  
فغحيانن اکر اي ممغو منمبه کايمانن کيت گهد الله سبحانه وتعالی دان کچيتان  
ترهادف رسول الله ﷺ- سباکاي چوتوه، فرجالنن بکيندا ﷺ کشرک دان نراک  
سباکاي مان يڅ دپاتاکن ددالم کتاب ۲ سيره، بکيندا ﷺ دباوا مليهت سيقسان يڅ  
دتريما فغهنوني نراک عقيبه ممان هر تا دري حاصيل رباء تنکالا مريک دهيريت کنراک-  
رسول الله ﷺ جوک مليهت سيقسان فمان هر تا انق يتيم سچارا ظاليم، فلاکو زنا  
دان لاین ۲ لاکي- سمو کامبرن ترسبوت، تيدق لاین اوتنوق مغيغتنن کيت اکر  
سنتياس برهاتي-هاتي دالم منيتي کهيدوقن اين دان منجاءوهي دوسا يڅ مئوندغ  
کمورکان الله سبحانه وتعالی-

دسمغيغ ايت، ساتو فغرتين يڅ بسر گهد اومت اسلام کران ملالوئي فريستيو اين  
عبادة صلاة مولا دشريعتکن- فغالمن روحاني دان جسماني يڅ دعالمي رسول الله ﷺ  
کنيک معراج باکي منريما فرينته صلاة مغمکامبرکن بتاف بسر ن فرينته اين سهيڅک اي  
فرلو دتريما سچارا تروس اوليه بکيندا ﷺ تنفا قرأتاران ملائکه جبريل عليه السلام  
سباکاي مان وحيو بياسا- نامون مانغ سکالي، ترداقت سکليتنير درقد مشارکت قد

هاري اين، سريغ مغمبيل موده اکن کواجيشن منونايکن صلاة فرض. مريک بوليه براد دکلځکځ فرمائين، مېمبواغ ماس دقوست ممبلي بله، مېمبسيکن کونسرت، منوتون تيلوېشين سلامتو برجم-جم تناقي مځابايکن توتوتون اکام يځ سکيتر بېراف مينيت سهاج اين.

### ساودارا-ساودارا کويځ دکاسيې الله،

صلاة اداله تربيه يځ سمفورنا باکي اينديويدو دان بينان يځ کوکوه باکي اومت اسلام. فلسفه يځ ترداقت دالم عبادة صلاة اداله ساعت بايق اثاران:

### قرتام: صلاة اداله بوقتي کايمن.

ملقساناکن صلاة برارتي مځاگوځکن شعار اکام دان بوقتي کفواتن ايمان ددالم هاتي کيت. فرمان الله سبحانه وتعالی ددالم سورة الحج اية 32:

ذَلِكَ وَمَنْ يُعِظْ شَعْبًا لَّيْسَ عَلَيْهِ فِيهِ مَالٌ كِثْرَةٌ فَاتَّبِعْهُ حَتَّىٰ تَقْوَىٰ الْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾

مقصودن: ”دمکينه (اجرن الله) دان سسياقا يځ مځمرمتي شعار اکام الله مک (دي له اورغ يځ برتقوي) کران سسوغکوځهن قربواتن ايت ساتو کسن دري صفة ٢ تقوي هاتي اورغ مؤمن.“

### کدوا: فناور مځاتسي تکن هيدوف .

ساکيت مروفاکن اوجين درقد الله سبحانه وتعالی. سباکاي مانسي سوده قستي کيت اکن داوجي دغن کسوسهن سام اد راس تاکوت، تکن هيدوف، ککورغن هرتا دان لاین ٢. تيدق اد چارا لاین اوتوق مندافت کنتغن دالم هيدوف کچوالي کمبالي کهد الله سبحانه وتعالی. اوليه سبب ايت، اقايبلا کيت دتيمقا اوجين جاغن مځابايکن صلاة کران قد ساعت ٢ اينيله کيت فرلو لبيه ممفروقواتکن هوبوغن کيت دغن الله سبحانه وتعالی دان داقت ممبنتو کيت مځيغتئين. فرمان الله سبحانه وتعالی ددالم سورة الرعد اية 28:

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿٢٨﴾

**مقصودن:** "اورغ یغ بر ایمان دان تنغ هاتي مریک دغن ذکر الله. کنا هو یله دغن ذکر الله، تنغله هاتي مانسي."

**کتيک:** صلاة اداله کونچي کجايان.

سجاره تله ممبوقتيکن دانتارا فکور ککميغن اومت اسلام دغن منونايکن صلاة دان منجاگان. الله مغانوکرهکن کهد اورغ یغ منونايکن صلاة دغن قلباکاي کلبهن، کجايان دان کسلامتن سرتا فرلغن درقد سيقسان افي نراک. فرمان الله سبحانه وتعالی ددالم سورة المؤمنون اية 1 دان 2:

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾

**مقصودن:** "سسو غکوهن برجاياله اورغ<sup>۲</sup> یغ بر ایمان، یغ خشوع دالم صلاة مریک."

**ساودارا-ساودارا کويغ دکاسيبي الله،**

بايق لاکي حکمه دان فغاچرن ددالم فریستيو اسراء دان معراج یغ داقت دکا یتکن دالم کهیدوثن اين تراوتامان دالم فرکارا عبادة، اخلاق دان فرايغتن یغ داقت ممبري قدومن کهد اومت اسلام. سموک دغن فریستيو اين داقت مغوکوهکن کایمانن دان کتقوان کهد الله سبحانه وتعالی.

مغاخيري خطبة قد هاري اين، ميمبر ايغين مغاجق کيت اونوق مغحياتي ببراف فرکارا برايکوت سباکاي فندوان دان قدومن برسام:

**قرتام:** فریستيو اسراء دان معراج اين اداله بوقتي کبزن کرسولن نبي محمد ﷺ دان اوجين کایمانن کاتس اومت اسلام.

**کدوا:** صلاة مروفاکن تياغ اکام دان شعار کایمانن. اورغ یغ ممليهاران فستي برجاي ددنيا دان داخيرة.

**کنيک:** فریستیوا اسراء دان معراج اداله معجزه یغ دکورنیاکن کهد رسول الله ﷺ فریستیوا این منوتوت قححیاتن دجیوا اکر ای سننیاس منجادی قدومن هیدوف ستیاف اومت اسلام.

فرمان الله سبحانه وتعالى ودالم سورة العنكبوت اية 45:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

أَتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ <sup>ط</sup>إِتِ الصَّلَاةَ تَنْهَى

عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ <sup>ط</sup>وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

**مقصودن:** ”باچاله سرتا ایکوتله (واهاي محمد) اکن اف یغ دوچیوکن کهدامو دري القرعان، دان دیریکنله صلاة (دغن تګون)، سسوغکوهن صلاة ایت منچکه دري قربواتن یغ کجی دان موغکر دان سسوغکوهن مغیغتی الله اداله لیه بسر (فاندهن دان کسنن) دان (ایغته) الله مغانهوی اکن اف یغ کامو کرجاکن.“

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ  
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا  
وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَبِالصَّالِحِينَ، وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ، وَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ، وَالصَّلَاةُ  
وَالسَّلَامُ عَلَى إِمَامِ الْمُرْسَلِينَ، وَقُدُورَةِ النَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ  
بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ  
سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ، وَحَافِظُوا عَلَى الطَّاعَةِ  
وَحُضُورِ الْجُمُعَةِ مَعَ الْمُصَلِّينِ.

ميمبر مپرو اکر قارا جماعه سکالین مڭھولورکن صدقه جاریه کھد تابوع ۲ یغ  
دسدياکن بانکی توجوان ملقساناکن اکنیوتی ۲ فثعمارهن رومه الله سبحان وتعالی این.  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُهُ بِأَمْرِ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ وَثَنَى بِمَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ.  
فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى مُخْبِرًا وَآمِرًا بِالْمُؤْمِنِينَ :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا

تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ  
وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ  
عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْأَرْبَعَةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيًّا،  
وَعَنْ أَزْوَاجِ نَبِيِّنَا الْمُطَهَّرَاتِ وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ وَقَرَابَتِهِ وَسَائِرِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ وَمَنْ  
تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. وَارْضَ عَنَّا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ.

وَأَيُّدِ اللَّهِمَّ بِالتَّوْفِيقِ وَالهِدَايَةِ مُدْبِرِ هَذِهِ الْبِلَادِ الْإِسْلَامِيَّةِ مَلِكَنَا كَبَاوَه  
دولي يغمها مليا سري قدوك بكنيدا يغ دقرتوان انوخ ك-15 سلطان  
محمد ك-5.

اللَّهُمَّ أَطِلْ عُمُرَهُ مُصْلِحًا لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُ  
لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرِّشَادِ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَالِيزِيَا وَسَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ طَيْبَةً  
أَمِنَةً مُطْمَئِنَّةً رَخِيَّةً، يَا رَوْوْفُ بِالْعِبَادِ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي كُلِّ مَكَانٍ وَحِينٍ، وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ،  
وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ  
الدِّينِ.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها قوموره دان مها قيايغ، كامي برشكور داتس سكاللا نعمت  
دان رحمة يغ اغكاو كورنياكن، بريله هدايه دان فتونجوق كهذ كامي دان  
قميمقين ٢ كامي، كوكوهكنله فرقادوان اتارا كامي، ساتوكنله هاتي ٢ كامي داتس  
جالنمو، فرمودهكنله سكاللا اوروسن كامي، تمبهكنله كامي دغن علمو يغ برمنفعة،  
سوبوركنله جيوا كامي دغن اخلاق يغ موليا، قيمثينه كامي كجانن يغ اغكاو ريضائي،



تكوهكنله ايمان كامى دالم منمقوهي سكالاميهنه دان اوجينمو، ككالكنله كامان،  
كسلامتن دان كسجهتران نكارا كامى مليسيا سرتا نكري كامى خصوصن ولايه  
فرسكوتوان. جاءوهكن كامى دري سبارغ فركولقكن، فرقجهن دان هورو-هارا.  
يا الله، بوكالكنله هاتي ۲ كامى اوتوق ملقساناكن عبادت زكاة. بركييله هيدوف اورغ ۲  
يغ ملقساناكن عبادت زكاة، مپايغي فقير ميسكين، انق ۲ يتيم سرتا اورغ يغ مغلوركن  
صدقه كتابوغ-تابوغ مسجد دان سوراو.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ.  
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
عِبَادَ اللَّهِ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ  
يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.